



Organe du CERCLE PÉGASE

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF
FONDE EN 1906 — SOCIÉTÉ ROYALE
Affilié à la FÉDÉRATION BELGE DU CYCLOTOURISME

SECRETARIAT : M^{me} L. Vandermeiren, place Terdelt, 2
1030 Bruxelles. Bte 8. — Tél. 215 77 70.

TRESORERIE : C.C.P. 000-0147212-63 Cercle Pégase
Cotisation : 200 francs Bruxelles — Tél. 731 39 15

Les articles n'engagent que leurs auteurs

ATTENTION !! Inscrivons-nous à temps

12-11-1978. — Le Méridien de Bruxelles. Inscription pour le chemin de fer (50 %) chez M. M. Fauville jusqu'au 9 novembre 1978. Tél. 377 24 49.

12-11-1978. — Circuit des Polders n° 1. Inscription chemin de fer (50 %) chez M. J. Opdebeek jusqu'au 9 novembre 1978. Tél. 720 54 31.

19-11-1978. — Louvain-Aarschot Inscription chemin de fer (50 %) chez M. R. Porta jusqu'au 16 novembre 1978. Tél. 770 39 94.

25-11-1978. — NOTRE BAL ANNUEL. SOYEZ PRESENTS EN GRAND NOMBRE.

26-11-1978. — Frasnes-lez-Gosselies. Inscription chemin de fer (50 %) chez M. J. Springard jusqu'au 23 novembre 1978. Tél. 478 83 07.

3-12-1978. — Le Méridien de Bruxelles. Inscription pour le chemin de fer (50 %) chez M. M. Fauville. Tél. 377 24 49.

3-12-1978. — La Marche de Floreffe. Inscription chemin de fer (50 %) chez M. R. Porta jusqu'au 30 novembre 1978. Tél. 770 39 94.

Assemblée mensuelle du lundi 6 novembre 1978, à 20 h

Réunion dès 20 h au « HELDER-PUB », rue Marie de Bourgogne, 18, 1040 Bruxelles. L'assemblée sera ouverte à 20 h 30' précises, avec l'ordre du jour suivant :

1. Dépôt du procès-verbal de la séance mensuelle du lundi 2 octobre 1978 ;
2. Présentation et admission de nouveaux membres ;
3. Inscriptions aux diverses promenades et randonnées ;
4. Notre Bal du 25 novembre 1978 ;
5. Marche de Floreffe ;
6. Week-End de Noël ;
7. Voyage des Cévennes, paiement de l'acompte ;
8. Assurances F.N.B.M.P. ;
9. Paiement des cotisations 1979 ;
10. Divers ;
11. Projection de diapositives 24 x 36 de M^{me} J. Taverniers et MM. R. Porta et L. Vandermeiren. Sujet : *Pégase dans les Vosges*.

Le Comité se réunira le mercredi 9 novembre 1978 à 20 h 30' à la BRASSERIE «LA REGENCE», place Fernand Cocq, 1050 Bruxelles. Tél. 511 24 78.

Excursions pédestres du mois de novembre 1978

Responsable des promenades : M. J. Gallet, Kalenbergstraat, 29, 1710 Dilbeek. — Tél. 569 05 04.

Responsable des randonnées : M. R. Porta, avenue J. F. Debecker, 120, 1200 Bruxelles. — Tél. 770 39 94.

Responsable du samedi après-midi : M. A. Moyson, rue Victor Rauter, 174, 1070 Bruxelles. — Tél. 521 82 67.

Responsable du mercredi : M. M. Fauville, rue du Merlo, 6c, 1180 Bruxelles. — Tél. 377 24 49.

MERCREDI 1^{er} NOVEMBRE 1978. — « Toussaint ». — Départ à 11 h Aux Trois Couleurs (Tram 44). Promenade circulaire. P.-N. à la Grand'Place de Tervuren.

SAMEDI 4 NOVEMBRE 1978. — Réunion à 14 h 15' au Fort-Jaco (Terminus du tram 18). Départ à 14 h 30'. Promenade d'environ 10 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. A. Moyson.

DIMANCHE 5 NOVEMBRE 1978. — « Pour Tous » — A la recherche du Trésor des Templiers. — Réunion à 8 h 15' Gare Centrale. Départ à 8 h 50' pour Nivelles. Arrivée à 9 h 18'. Un grand jeu par groupe sera organisé pour retrouver le Trésor des Templiers. Toutes les instructions seront données sur place. Il faudra vous munir de papier à écrire, crayon, stylo à bille et ... d'une petite pelle. P.-N. à Houtain-le-Val. Retour en train de Nivelles. 18 km. Pilote : M. A. Roggeman.

MERCREDI 8 NOVEMBRE 1978. — Départ à 11 h à l'Espinette Centrale (Bus W536 place Rouppe à 10 h 30'). Promenade circulaire. P.-N. à l'église de Hoeilaart. Pilote : M. M. Fauville.

SAMEDI 11 NOVEMBRE 1978. — Réunion à 14 h 15' à Auderghem-Forêt (Arrêt du tram 44). Départ à 14 h 30'. Promenade d'environ 10 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. A. Moyson.

DIMANCHE 12 NOVEMBRE 1978. — « Promenade ». — « Le Méridien de Bruxelles, 9^e étape : Walcourt-Bomerée ». — Réunion à 8 h 30' Gare Centrale. Départ à 8 h 50' pour Walcourt via Charleroi. Arrivée à 10 h 12'. Pry, Berzée, Cour-sur-Heure, La Folie, Ham-sur-Heure (P.-N.); Le Château, Begnée, Jamioulx, Bomerée. 18 km. Retour en train. Pour inscription, voir en tête du bulletin. Pilote : M. M. Fauville.

DIMANCHE 12 NOVEMBRE 1978. — « Randonnée ». — « Circuit des Polders N° 1 — Eekloo-Boekhoute ». — Réunion à 7 h Gare Centrale. Départ à 7 h 21' pour Eekloo via Gand. Arrivée à 9 h 29'. Eekloo, Sint-Jans-Goed, Kaprijke, Bassevelde (P.-N.); Boekhoute Gare, Réserve naturelle du Doornendijk, Frontière B. H., Boekhoute village. 28 km. Pour inscription voir en tête du bulletin. Pilote : M. J. Opdebeek.

MERCREDI 15 NOVEMBRE 1978. — Départ à 11 h à Uccle (avenue du Silence). (Terminus du tram 55). Promenade circulaire. P.-N. place de l'Eglise à Beersel. Pilote : M. M. Fauville.

SAMEDI 18 NOVEMBRE 1978. — Réunion à 14 h 15' place Wiener à Boitsfort. (Terminus du tram 32). Départ à 14 h 30'. Promenade d'environ 10 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. A. Moyson.

DIMANCHE 19 NOVEMBRE 1978. — « Promenade ». — Réunion à 9 h 20' Gare du Q.L. Départ à 9 h 37' pour Pécot. Arrivée à 10 h 37'. Pécot, Bois du Parc, Bois Lejeune, Archenne, Val du Puits, Lembais, Grez-Doiceau (P.-N. au Café de la Paix); Chapelle-Saint-Laurent, Bois de La Chîse, Ferme de la Couverterie, Mélin. 21 km. Retour en bus et train. Pilote : M. J. Spingard.

DIMANCHE 19 NOVEMBRE 1978. — « Randonnée ». — Réunion à 8 h 15' Gare Centrale. Départ à 8 h 47' pour Louvain. Arrivée à 9 h 12'. Louvain, Kesselberg, Neesberg, Wezemaal (P.-N.); Vlasselar, Gederode, Aarschot. 26 km. Pour inscription, voir en tête du bulletin. Pilote : M. Ph. Vanquaille.

MERCREDI 22 NOVEMBRE 1978. — Départ à 11 h au Fort-Jaco (Terminus du tram 18). Promenade circulaire. P.-N. place de la Gare à Rode-Saint-Genèse. Pilote : M. M. Fauville.

SAMEDI 25 NOVEMBRE 1978. — Réunion à 14 h 15' à la Gare de Groenendaal (Bus L 536 à Ixelles, place Sainte-Croix à 14 h 10' ou Watermaal-Boitsfort-étangs à 14 h 23'. Arrivée à Groenendaal-Laiterie à 14 h 30'). Départ à 14 h 35'. Promenade d'environ 10 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. A. Moyson.

Samedi 25 novembre 1978 — NOTRE BAL ANNUEL

DIMANCHE 26 NOVEMBRE — *Lendemain du Bal*. — « Pour Tous ». — Réunion à 9 h 30' Gare Centrale. Départ à 9 h 50' pour Quatre-Bras via Nivelles. Arrivée à 10 h 49' Quatre-Bras, Ferme de Pierrepont, Le Cheneau, Frasnes-lez-Gosselies (P.-N.) ; Château de la Hutte, Ferme de la Bruyère, Le Château, Tilly. 19 km. Retour en train. Pour inscription, voir en tête du bulletin.
Pilote : M. J. Splingard.

MERCREDI 29 NOVEMBRE 1978. — Départ à 11 h à Tervuren Parc (Terminus du tram 44). Promenade circulaire. P.-N. place De Beusscher à Sterrebeek Monument.
Pilote : M. M. Fauville.

SAMEDI 2 DECEMBRE 1978. — Réunion à 14 h 15' à Tervuren (Tram 44). Départ à 14 h 30'. Promenade d'environ 10 km en Forêt de Soignes.
Pilote : M. A. Moyson.

DIMANCHE 3 DECEMBRE 1978. — « Promenade ». — « Le Méridien de Bruxelles, 10^e étape : Landelies-Thuillies ». — Réunion à 8 h 20' Gare Centrale. Départ à 8 h 50' pour Landelies via Charleroi. Arrivée à 10 h 37'. La Sambre, Abbaye d'Aulne (Visite), Hourpe, Bois de Couriau, Thuin (P.-N.) ; Haut-Marteau, Biesme-sous-Thuin, Groulau, Thuillies. 17 km. Retour en train. Pour inscription, voir en tête du bulletin.
Pilote : M. M. Fauville.

DIMANCHE 3 DECEMBRE 1978. — « Randonnée ». — « La Marche de Floreffe ». — Réunion à 8 h 30' Gare du Q.-L. Départ à 9 h pour Floreffe via Namur. Arrivée à 9 h 56'. Participation à la Marche de Floreffe. Retour en train. Pour inscription, voir en tête du bulletin.
Pilote : M. R. Porta.

ECHOS

NOTRE BAL ANNUEL. — Retenez bien la date du 25 novembre. A 21 h, en *La Maison des Invalides*, rue Joseph II, 67a, à Bruxelles, Pégase dansera. L'orchestre de *Jo Deltour* animera la soirée. Venez en grand nombre avec vos amis, vos connaissances, en un mot avec tous ceux qui aiment bien de s'amuser. Vous ferez encore grand plaisir à notre ami Justin en lui procurant quelques lots pour sa belle tombola. Avec son large sourire, il vous remercie d'avance.

WEEK-END DE NOEL. — Notre ami François se démène pour arranger un week-end à Noël. Il vous fera des propositions à l'assemblée du 6 novembre. Il prendra les inscriptions qui sont déjà nombreuses et vous demandera un acompte. N'attendez pas, les places sont limitées.

VOYAGE DES CÉVENNES. — Hâtez-vous pour les inscriptions. Il n'y a plus beaucoup de place. Pour tous les participants, il sera demandé un acompte de 2.000 francs à la réunion du 6 novembre ou à verser dans le courant du mois au compte en banque de A. PORTA, n° 210.0511947.33. D'avance grand merci. Le programme complet sera envoyé à chacun dans le courant de novembre. Ce sera un beau voyage.

RECRUTEMENT DE NOUVEAUX MEMBRES. — Chaque mois nous avons le plaisir d'accueillir à Pégase quelques candidats sur la foi du bulletin d'adhésion qui leur a été remis par l'un ou l'autre de nos dévoués propagandistes.

Parfois, le comité doit constater qu'un de ces bulletins porte le nom de parrains qui ne sont pas en droit de l'être, soit qu'ils ne sont pas membres depuis un an au moins, soit même qu'ils ne figurent pas à notre fichier.

Or, nous devons prendre au sérieux l'acceptation de nouveaux membres, car nous savons que l'intérêt de tous est engagé dans le choix de ceux qui désirent se joindre à nous.

Le comité apprécie vivement les efforts de ceux des nôtres qui se dépensent pour maintenir la prospérité du cercle, en recrutant des candidats. Il se permet cependant de leur demander un soin particulier en ce qui concerne le parrainage.

Quant aux membres dont le parrainage est sollicité, ils voudront certes, se rappeler qu'en accordant l'usage de leur nom, ils prennent une certaine responsabilité morale à l'égard de l'ensemble de leurs amis de Pégase.

COTISATION ANNUELLE. — Comme chaque année, le Trésorier se tiendra à votre disposition à la séance mensuelle pour recevoir votre cotisation 1979, soit 200 F., ou bien par versement au C.C.P. 000.0147212. 63 du Cercle Pégase à Bruxelles. Les nouvelles inscriptions au cercle présentées aux séances d'octobre, de novembre et de décembre sont valables pour 1979. Le Trésorier vous remercie d'avance.

IN MEMORIAM. — Il y a déjà deux ans que notre excellent ami, Monsieur Francis VANMECHELEN, Membre fondateur du Comité National Belge des Sentiers de Grandes Randonnées, est décédé. Le 19 novembre, un monument commémoratif sera dévoilé vers 16 heures à proximité du Pouchon de Harzé, en bordure du Sentier G.R. Ardennes-Eifel, à une centaine de mètres à gauche de la Nationale 15 Aywaille-Werbomont — 3 km au sud du village de Harzé.



Un vaillant cyclosporitif

Notre ami Cluydts nous communique son palmarès cycliste des trois dernières années.

En 1976, 77 et 78, il a accompli chaque fois des brevets de 50, 100, 200, 300 et 400 km. En outre, il a parcouru avec succès :

En 1976 — les 1200 km de Paris-Brest et retour.

En 1977 — les 500 km de Louvain-Echternach et retour et les 1.000 km du circuit de Roulers.

En 1978 — les 600 km de Boitsfort-Chantilly et retour et les 1.000 km des Euraudax français.

Toutes ces prestations sportives qu'il renouvelle sans cesse depuis 25 ans le conduisent à un sommet dans la pratique de la randonnée cycliste et méritent nos vifs applaudissements.

La légende des Nibelungen

Il n'est fleuve qui n'a suscité tant de légendes que le Rhin, cette grandiose artère fluviale, la plus importante d'Europe. Il offre aux touristes ses sites majestueux et ses châteaux-fort à demi ruinés ou restaurés; tous auréolés des plus belles légendes.

Une des plus connues, hymne au crime et à l'expiation, est certes, la légende des Nibelungen composée au XII^e siècle sous la forme d'un chant, dont l'auteur est resté jusqu'ici, anonyme et inconnu.

Il commence par une idylle amoureuse et finit par une affreuse tragédie Richard Wagner l'a chantée dans sa sublime tétralogie « L'Anneau des Nibelungen » composée de quatre opéras aux pages merveilleuses : « L'Or du Rhin », « Siegfried », « La Walkyrie », « Le Crépuscule des dieux ».

Les Nibelungen, nains possesseurs de grandes richesses souteraines avait pour roi « Nibelung ». Les guerriers de Siegfried, puis les Burgondes prirent successivement le nom de « Nibelungen » après s'être emparé de leur trésor.

La légende raconte donc, que Siegfried apparut à la cour de Worms, attiré par la beauté de Crimehilde, fille du souverain. Le roi Gunther accueille avec bienveillance le blond guerrier et en fait un de ses vassaux.

Fidèle à son suzerain, Siegfried conquiert l'épée à la main la fière souveraine du royaume d'Islande « Brunehilde » qui devient l'épouse du roi Gunther. En récompense il reçoit la main de Crimehilde à qui il offre généreusement, comme corbeille de mariage, le trésor des Nibelungen.

Mais Brunehilde éprouva un penchant pour Siegfried, ce qui éveilla la jalousie de Crimehilde et rendit les deux femmes ennemies. Le roi Gunther s'en fâcha et son favori Hagen jura de perdre Siegfried et le poignarda traîtreusement au cours d'une partie de chasse. Hagen en fait, ne visait que le trésor des Nibelungen.

Le corps de Siegfried fut déposé devant la porte de Crimehilde, qui, le découvrant, décida qu'un jugement de Dieu aurait lieu près du cadavre de Siegfried; celui-ci voulant que le meurtrier s'approchant de sa victime, les plaies se remettent à saigner.

Donc, tous, nobles et princes de Burgonde défilèrent devant le cadavre. Lorsque Hagen passa, les plaies du mort se remirent à saigner.

L'expiation de ce crime affreux fut décevante et douloureuse; le trésor des Nibelungen fut submergé au fond du Rhin pour éviter qu'il n'éveille encore la cupidité et la discorde.

Le cortège funèbre de Siegfried sur le Rhin, qui inspira à Wagner, l'une des plus belles pages de la tétralogie, se rendit à l'Abbaye de Lorch où Siegfried fut inhumé.

Trente ans plus tard, Crimehilde épousa Etzel, le roi des Huns, non pas par amour, mais poussée par d'autres sentiments; elle invita à sa cour les meurtriers de Siegfried et les fit étrangler.

C'est ainsi que finit la plus célèbre légende héroïque en langue germanique.

Le Nuton.

Bibliographie : *Légendes du Rhin* de Wilhelm Ruland.

Les dix commandements du touriste à la campagne

PROTEGEZ LES ARBRES, LES FLEURS ET LA VIE SAUVAGE!

Un effort sérieux est fait pour ouvrir la forêt aux touristes à qui la campagne devient chaque année plus accessible.

La vie sauvage est notre richesse, comme sa découverte et son étude sont une source d'intérêt et de plaisir. Elle a aussi une grande valeur scientifique. Il faut donc prendre soin de ne pas lui porter atteinte.

Les fleurs donneront plus de plaisir à plus de gens si vous ne les cueillez pas. Les plantes ne doivent jamais être arrachées.

Si les arbres ont de la valeur pour leur propriétaire, ils en ont aussi pour chacun de nous, en raison de leur beauté. Ne les taillez pas, n'endommagez pas leur écorce, ne coupez pas leurs branches.

Les oiseaux et leurs nichées, les animaux, les plantes et les arbres devraient être laissés à leur vie naturelle; respectez-les.

Si vous récoltez des fruits, soyez attentifs à ne rien saccager. Ne les cueillez pas avant leur maturité et faites-le avec soin sans endommager les plantes. En un mot, comportez-vous comme chez vous dans cet espace qui est à tous aujourd'hui et doit rester pour demain.

Commissariat Général au Tourisme.